Този документ е средство за документиране и не обвързва институциите

►**B**

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 204/2011 НА СЪВЕТА

от 2 март 2011 година

относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия

(ОВ L 58, 3.3.2011 г., стр. 1)

Изменен със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Регламент за изпълнение (ЕС) № 233/2011 на Съвета от 10 март 2011 година	L 64	13	11.3.2011 г.
►**M2**	Регламент за изпълнение (ЕС) № 272/2011 на Съвета от 21 март 2011 година	L 76	32	22.3.2011 г.
►**M3**	Регламент за изпълнение (ЕС) № 288/2011 на Съвета от 23 март 2011 година	L 78	13	24.3.2011 г.
►**M4**	Регламент (ЕС) № 296/2011 на Съвета от 25 март 2011 година	L 80	2	26.3.2011 г.
►**M5**	Регламент за изпълнение (ЕС) № 360/2011 на Съвета от 12 април 2011 година	L 100	12	14.4.2011 г.

▼B

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 204/2011 НА СЪВЕТА

от 2 март 2011 година

относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2011/137/ОВППС на Съвета от 28 февруари 2011 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Либия, ([1]) прието в съответствие с дял V, глава 2 от Договора за Европейския съюз,

като взе предвид съвместното предложение на Върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Комисията,

като има предвид, че:

(1) В съответствие с Резолюция 1970 (2011) на Съвета за сигурност на ООН от 26 февруари 2011 г. в Решение 2011/137/ОВППС се предвижда налагане на оръжейно ембарго, забрана на износа на оборудване за вътрешни репресии, както и ограничения за допускане и замразяването на финансови средства и икономически ресурси на някои лица и образувания, участващи в тежки нарушения на правата на човека спрямо лица в Либия, включително чрез участие в атаки в нарушение на международното право спрямо гражданското население и граждански обекти. Тези физически или юридически лица и образувания са изброени в приложенията към решението.

(2) Някои от тези мерки попадат в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за тяхното прилагане е необходим нормативен акт на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото им прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави-членки.

(3) С настоящия регламент се зачитат основните права и се съблюдават принципите, признати по-специално от Хартата на основните права на Европейския съюз, и по-конкретно правото на ефективна защита и на справедлив съдебен процес и правото на защита на личните данни. Настоящият регламент следва да се прилага съгласно тези права.

(4) Настоящият регламент зачита изцяло и задълженията на държавите-членки съгласно Устава на Организацията на обединените нации и правнообвързващия характер на резолюциите на Съвета за сигурност на ООН.

(5) Правомощието за изменение на списъците в приложения II и III към настоящия регламент следва да се упражнява от Съвета с оглед на специфичната заплаха за международния мир и сигурност, създадена от Либия, и с цел да се осигури съгласуваност с процеса на изменение и преразглеждане на приложения III и IV към Решение 2011/137/ОВППС.

([1]) Виж страница 53 от настоящия брой на Официален вестник.

▼B

(6) Процедурата за изменение на списъците в приложения II и III към настоящия регламент следва да включва предоставянето на съответните физически или юридически лица, образувания или органи на основанията за включването им в списъците, за да им се даде възможност да подадат възражения. Когато има подадени възражения или са представени нови съществени доказателства, Съветът следва да преразгледа решението си предвид тези възражения и съответно да информира засегнатото лице, образувание или орган.

(7) За прилагането на настоящия регламент и с оглед на създаването на максимална правна сигурност в рамките на Съюза, имената и други лични данни на физически или юридически лица, образувания и органи, чиито финансови средства и икономически ресурси трябва да бъдат замразени в съответствие с настоящия регламент, трябва да бъдат публично оповестени. Всяко обработване на лични данни следва да е в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ([1]) и Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни ([2]).

(8) За да се гарантира, че предвидените в настоящия регламент мерки са ефективни, той следва да влезе в сила в деня на публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

а) „финансови средства“ означава финансови активи и ползи от всякакъв вид, включително, но не само:

(i) пари в брой, чекове, парични вземания, менителници, платежни нареждания и други платежни инструменти;

(ii) депозити във финансови институции или други образувания, баланси по сметки, дългове и дългови облигации;

(iii) публично и частно търгувани ценни книжа и дългови инструменти, включително акции и дялове, сертификати, представляващи ценни книжа, облигации, полици, варанти, дългосрочни облигации с фиксирана лихва и договори за деривативи;

([1]) ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31.

▼B

(iv) лихви, дивиденти или други приходи или стойност, натрупани или генерирани от активи;

(v) кредити, право на прихващане, гаранции, гаранции за изпълнение или други финансови задължения;

(vi) акредитиви, коносаменти, документи за продажба;

(vii) документи, удостоверяващи участие във фондове или притежание на финансови ресурси;

б) „замразяване на финансови средства“ означава предотвратяване на всяко движение, прехвърляне, изменение, използване, достъп или боравене с финансови средства по всякакъв начин, който би довел до промяна в тяхното количество, размер, местонахождение, собственост, владение, вид, предназначение или друга промяна, която би позволила използване на финансовите средства, включително управление на портфейл;

в) „икономически ресурси“ означава активи от всякакъв вид, независимо дали са материални или нематериални, движими или недвижими, които не са финансови средства, но могат да бъдат използвани за получаване на финансови средства, стоки или услуги;

г) „замразяване на икономически ресурси“ означава предотвратяване на използването им с цел получаване на финансови средства, стоки или услуги по всякакъв начин, включително, но не само, чрез тяхната продажба, отдаване под наем или ипотекиране;

д) „техническа помощ“ означава всяка техническа помощ, свързана с поправка, разработка, производство, сглобяване, изпитване, поддръжка или друго техническо обслужване, и може да бъде под формата на инструктаж, съвет, обучение, предаване на работни знания и умения или консултантски услуги, включително оказване на помощ в устна форма;

е) „Комитет по санкциите“ означава комитетът на Съвета за сигурност на ООН, който е създаден съгласно параграф 24 от Резолюция 1970 (2011) на Съвета за сигурност на ООН („ССООН“);

ж) „територия на Съюза“ означава териториите на държавите-членки, спрямо които се прилага Договорът, съгласно условията на Договора, включително тяхното въздушно пространство.

Член 2

1. Забраняват се:

а) продажбата, доставката, трансферът или износът, пряко или непряко, на посоченото в приложение I оборудване, което може да се използва за вътрешни репресии, независимо дали то е с произход от Съюза или не, на лица, образувания или органи в Либия или за използване в Либия;

б) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраната, посочена в буква а).

▼B

2. Забраняват се придобиването, вносът или транспортирането от Либия на оборудването, което може да се използва за вътрешни репресии, посочено в приложение I, независимо дали съответното изделие е с произход от Либия или не.

3. Параграф 1 не се прилага за защитно облекло, включително бронежилетки и каски, временно изнесени за Либия от персонала на Организацията на Обединените нации, от персонала на Европейския съюз или на неговите държави-членки, от представители на медиите, както и от хуманитарни работници и работници в областта на развитието, които ги използват само за своя персонал.

4. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи в държавите-членки, посочени в приложение IV, могат да разрешат продажбата, доставката, трансфера или износа на оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, при условията, които сметнат за необходими, ако установят, че това оборудване е предназначено единствено за хуманитарно или защитно използване.

▼M4

Член 3

1. Забраняват се:

а) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ по отношение на стоките и технологиите, посочени в Общия списък на оръжията на Европейския съюз (Общ списък на оръжията) ([1]), или по отношение на снабдяването, производството, поддръжката и използването на стоките, включени в този списък, на лица, образувания или органи в Либия или за използване в Либия;

б) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ или брокерски услуги по отношение на посоченото в приложение I оборудване, което може да бъде използвано за вътрешни репресии, на лица, образувания или органи в Либия или за използване в Либия;

в) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ, свързани със стоките и технологиите, изброени в Общия списък на оръжията или в приложение I, включително в частност на безвъзмездни средства, заеми и експортно кредитно застраховане, за продажба, доставка, прехвърляне или износ на такива изделия или за предоставяне на съответна техническа помощ на лица, образувания или органи в Либия или за използване в Либия;

г) предоставянето, пряко или непряко, на техническа помощ, финансиране или финансова помощ, брокерски услуги или транспортни услуги във връзка с предоставянето на наемен военен персонал в Либия или за използване в Либия;

д) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраните, посочени в букви а)—г).

2. Чрез дерогация от параграф 1 посочените в него забрани не се прилагат за предоставянето на техническа помощ, финансиране и финансова помощ във връзка с несмъртоносно военно оборудване, предназначено единствено за акции с хуманитарна или защитна цел, или за други продажби или доставки на оръжия и свързани с тях материали, одобрени предварително от Комитета по санкциите.

([1]) ОВ C 69, 18.3.2010 г., стр. 19.

▼M4

3. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи в държавите-членки, посочени в приложение IV, могат да разрешат предоставянето на техническа помощ, финансиране или финансова помощ във връзка с оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, при условията, които държавите-членки сметнат за необходими, ако определят, че това оборудване е предназначено само за хуманитарно или защитно използване.

4. Чрез дерогация от параграф 1 компетентните органи в държавите-членки, посочени в приложение IV, могат да разрешат предоставянето на лица, образувания или органи в Либия на техническа помощ, финансиране и финансова помощ във връзка със стоките и технологиите, изброени в Общия списък на оръжията, или във връзка с оборудване, което би могло да се използва за вътрешни репресии, когато компетентният орган счита, че такова разрешение е необходимо с цел защита на гражданското население или на зони, където живее гражданско население в Либия, които са под заплаха да бъдат нападнати, при условие че, в случай на предоставяне на помощ във връзка със стоките и технологиите, изброени в Общия списък на оръжията, съответната държава-членка е уведомила предварително генералния секретар на ООН.

5. Параграф 1 не се прилага за защитно облекло, включително бронежилетки и каски, временно изнесени за Либия от персонала на Организацията на Обединените нации, от персонала на Съюза или на неговите държави-членки, от представители на медиите, както и от хуманитарни работници и работници в областта на развитието, които ги използват само за своя персонал.

▼B

Член 4

С оглед да се предотврати трансферът на стоки и технологии, включени в Общия списък на оръжията, или на такива, чиято доставка, продажба, трансфер, износ или внос е забранен от настоящия регламент, за всички стоки, въведени в митническата територия на Съюза или напускащи тази територия съответно от или за Либия, в допълнение към правилата, уреждащи задължението за предоставяне на информация за стоките и технологиите преди пристигането и заминаването им, определени в съответните разпоредби относно входните и изходните митнически манифести и митническите декларации в Регламент (ЕИО) № 2913/92 от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността ([1]) и Регламент (ЕИО) № 2454/93 за определяне на разпоредби за неговото прилагане ([2]), лицето, предоставящо тази информация, декларира също дали стоките са обхванати от Общия списък на оръжията или от настоящия регламент и, в случай че износът им подлежи на разрешителен режим, посочва данните на предоставения лиценз за износ. Тези допълнителни данни се представят на компетентните митнически органи на съответната държава-членка или в писмена форма, или чрез използване на митническа декларация, в зависимост от случая.

▼M4

Член 4а

1. Забранява се за самолети или въздушни превозвачи, регистрирани в Либия, или собственост, или експлоатирани от граждани на Либия или образувания от Либия:

а) да прелитат над територията на Съюза;

б) да извършват спирания на територията на Съюза с каквато и да е цел; или

([1]) ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.
([2]) ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1.

▼M4

в) да извършват въздухоплавателни услуги от или към Съюза,

с изключение на случаите, при които конкретни полети са предварително одобрени от страна на Комитета по санкциите или в случай на аварийно кацане.

2. Забранява се съзнателното или умишленото участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикалянето на забраната, посочена в параграф 1.

Член 4б

1. Забранява се за самолети или въздушни превозвачи в Съюза, които са собственост или експлоатирани от граждани на Съюза или от образувания, създадени или учредени съгласно законодателството на държава-членка, да:

а) прелитат над територията на Либия;

б) извършват спирания на територията на Либия с каквато и да е цел; или

в) извършват въздухоплавателни услуги от или към Либия.

2. Параграф 1 не се прилага за:

i) полети, извършвани само с хуманитарна цел, като тези за снабдяване или улесняване на снабдяването с помощи, включително медицински доставки, храни, осигуряване на хуманитарни работници и свързаното с това подпомагане;

ii) полети за евакуиране от Либия;

iii) полети, разрешени съгласно параграф 4 или 8 от Резолюция 1973 (2011) на Съвета за сигурност на ООН; или

iv) полети, които държавите-членки, като действат съгласно разрешението, дадено в параграф 8 от Резолюция 1973 (2011), смятат за необходими и от полза за народа на Либия.

3. Забранява се съзнателното или умишленото участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикалянето на забраната, посочена в параграф 1.

▼B

Член 5

1. Замразяват се всички финансови средства и икономически ресурси, принадлежащи на, притежавани, държани или контролирани от физическите или юридически лица, образуванията и органите, изброени в приложения II и III.

2. Не се предоставят финансови средства или икономически ресурси, пряко или непряко, на или в полза на физически или юридически лица, образувания или органи, изброени в приложения II и III.

3. Забранява се съзнателното и преднамереното участие в действия, чиято цел или резултат е прякото или косвеното заобикаляне на мерките, посочени в параграфи 1 и 2.

▼B

Член 6

▼M4

1. Приложение II включва физическите или юридическите лица, образуванията и органите, посочени от Съвета за сигурност на ООН или от Комитета по санкциите в съответствие с параграф 22 от Резолюция 1970 (2011) на ССООН или с параграф 19, 22 или 23 от Резолюция 1973 (2011) на ССООН.

2. Приложение III се състои от физически или юридически лица, образувания и органи, които не попадат в обхвата на приложение II и които в съответствие с член 6, параграф 1, буква б) от Решение 2011/137/ОВППС са били определени от Съвета като лица и образувания, участващи или съучастващи в нареждането, контролирането или направляването по някакъв друг начин на извършването на тежки нарушения на правата на човека спрямо лица в Либия, включително чрез участие или съучастие в планирането, командването, нареждането или провеждането на атаки в нарушение на международното право, включително въздушни бомбардировки, спрямо гражданското население и гражданските инфраструктури, или в качеството си на лица, образувания или органи, които са либийски власти, или като лица, образувания или органи, които са нарушили или са спомогнали за нарушаването на разпоредбите на резолюции 1970 (2011) или 1973 (2011) на ССООН или на тези на настоящия регламент, или като лица, образувания или органи, действащи в полза или от името на горепосочените, или под тяхно ръководство, или от образувания или органи, притежавани или контролирани от тях, или от лицата и образуванията, посочени в приложение II.

▼B

3. Приложения II и III включват основанията за включване в списъка на съответните лица, образувания и органи, както е предвидено от Съвета за сигурност или от Комитета по санкциите по отношение на приложение II.

4. Приложения II и III също включват, когато е налице, необходимата информация за идентифициране на съответните физически или юридически лица, образувания и органи, както е предвидено от Съвета за сигурност или от Комитета по санкциите по отношение на приложение II. По отношение на физическите лица информацията може да включва имена, в т.ч. псевдоними, дата и място на раждане, гражданство, номер на паспорта и на картата за самоличност, пол, адрес, ако е известен, и длъжност или професия. По отношение на юридическите лица, образуванията и органите информацията може да включва наименования, място и дата на регистрация, регистрационен номер и място на дейността. В приложение II се включва също датата на посочване от страна на Съвета за сигурност или на Комитета по санкциите.

▼M4

Член 6а

По отношение на лица, образувания и органи, които не са посочени в приложение II или III, в които лице, образувание или орган, посочен в тези приложения, има дял, задължението за замразяване на финансови средства и икономически ресурси на посоченото лице, образувание или орган не пречи на това тези непосочени лица, образувания или органи да продължат да провеждат законно стопанската си дейност, доколкото това не включва предоставянето на финансови средства или икономически ресурси на посоченото лице, образувание или орган.

▼B

Член 7

1. Чрез дерогация от член 5 компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение IV, могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, при условия, които те сметнат за необходими, след като установят, че съответните средства или икономически ресурси са:

а) необходими за задоволяване на основните нужди на лицата, изброени в приложения II или III, и на членовете на семейството им, които са на тяхна издръжка, включително разходи за храна, наем или ипотека, лекарства и медицинско лечение, данъци, застрахователни премии и такси за комунални услуги;

б) предназначени изключително за плащане на професионални хонорари в разумен размер и възстановяване на направени разходи, свързани с предоставянето на правни услуги;

в) предназначени изключително за плащане на такси или разходи за услуги за обичайно държане или поддържане на замразени финансови средства или икономически ресурси,

при условие че когато разрешението засяга лице, образувание или орган от приложение II, съответната държава-членка е уведомила Комитета по санкциите за установеното от компетентния орган и за намерението си да даде разрешение и Комитетът по санкциите не е възразил срещу това действие в срок от пет работни дни от уведомяването.

2. Чрез дерогация от член 5 компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение IV, могат да разрешат освобождаването на определени замразени финансови средства или икономически ресурси или предоставянето на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, след като установят, че съответните финансови средства или икономически ресурси са необходими за извънредните разходи, ако са спазени следните условия:

а) когато разрешението засяга лице, образувание или орган от приложение II, съответната държава-членка е уведомила Комитета по санкциите за установеното от компетентния орган и установеното е било одобрено от този Комитет; както и

б) когато разрешението засяга лице, образувание или орган от приложение III, компетентният орган е уведомил останалите компетентни органи на държавите-членки и Комисията за основанията, поради които той счита, че следва да бъде дадено специално разрешение, най-малко две седмици преди даването на разрешението.

Член 8

Чрез дерогация от член 5 компетентните органи в държавите-членки, посочени в приложение IV, могат да разрешат освобождаването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са спазени следните условия:

а) въпросните средства или икономически ресурси са предмет на съдебна, административна или арбитражна обезпечителна мярка, наложена преди датата, на която лицето, образуванието или органът, посочени в член 5, са включени в приложения II или III, или на съдебно, административно или арбитражно решение, постановено преди тази дата;

▼B

б) въпросните средства или икономически ресурси ще се използват изключително и само за удовлетворяване на претенции, обезпечени с такава обезпечителна мярка, или признати за основателни в такова решение, в границите, установени от приложимите законови и подзаконови актове, уреждащи правата на лица с такива претенции;

в) обезпечителната мярка или решението не са в полза на лице, образувание или орган, изброени в приложения II или III;

г) признаването на обезпечителната мярка или на решението не противоречи на обществения ред в съответната държава-членка;

д) когато разрешението засяга лице, образувание или орган от приложение II, съответната държава-членка е уведомила Комитета по санкциите относно обезпечителната мярка или решението, и

е) когато разрешението се отнася за лице, образувание или орган от приложение III, съответната държава-членка е информирала другите държави-членки и Комисията относно всяко дадено разрешение.

▼M4

Член 8а

Чрез дерогация от член 5 компетентните органи в държавите-членки, посочени в приложение IV, могат да разрешат освобождаването на някои замразени финансови средства или икономически ресурси, принадлежащи на лицата, образуванията или органите, посочени в приложение III, или предоставянето на някои финансови средства или икономически ресурси на лицата, образуванията или органите, посочени в приложение III, при условия, които считат за целесъобразни, когато сметнат, че това е необходимо за хуманитарни цели, като доставяне или улесняване на доставянето на помощ, включително медицински доставки, храни, снабдяване с електроенергия, хуманитарни работници и свързаното с това подпомагане, или евакуиране от Либия. Заинтересованите държави-членки информират другите държави-членки и Комисията за разрешенията, предоставени съгласно настоящия член.

▼B

Член 9

1. Член 5, параграф 2 не се прилага за добавянето към замразени сметки на:

а) лихви или други печалби по тези сметки; или

б) плащания, дължими съгласно договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата, на която физическото или юридическото лице, образуванието или органът, посочени в член 5, са били посочени от Комитета по санкциите, Съвета за сигурност или Съвета,

при условие че тези лихви, други приходи и плащания са замразени в съответствие с член 5, параграф 1.

2. Член 5, параграф 2 не възпрепятства финансовите или кредитните институции в Европейския съюз да превеждат суми по замразени сметки, когато те получат финансови средства, прехвърлени по сметката на посочено в списъка физическо или юридическо лице, образувание или орган, при условие че всякакви допълнителни средства по такива сметки също ще бъдат замразени. Финансовата или кредитната институция незабавно информира компетентния орган за всяка подобна трансакция.

▼B

Член 10

Чрез дерогация от член 5 и при условие че е дължимо плащане от лице, образувание или орган, посочени в приложение II или III, съгласно договор или споразумение, сключени от съответното лице, образувание или орган, или от задължение, което е възникнало за него, преди датата, на която това лице, образувание или орган е посочен, компетентните органи на държавите-членки, посочени на уебсайтовете, изброени в приложение IV, могат да разрешат при условията, които смятат за уместни, освобождаване на определени замразени финансови средства или икономически ресурси, ако са изпълнени следните условия:

а) съответният компетентен орган е установил, че:

(i) финансовите средства или икономическите ресурси се използват за плащане от лице, образувание или орган от приложение II или III;

(ii) плащането не е в нарушение на член 5, параграф 2;

б) когато разрешението засяга лице, образувание или орган от приложение II, съответната държава-членка е уведомила Комитета по санкциите относно намерението си да даде разрешение десет работни дни по-рано,

в) когато разрешението се отнася до лице, образувание или орган, посочен в приложение III, съответната държава-членка е уведомила останалите държави-членки и Комисията за установеното от нейния компетентен орган и за намерението си да даде разрешение най-малко две седмици преди даването на разрешение.

Член 11

1. Замразяването на финансови средства и икономически ресурси или отказът да се предоставят финансови средства или икономически ресурси, предприети добросъвестно въз основа на това, че подобно действие е в съответствие с настоящия регламент, не поражда никаква отговорност за физическото или юридическото лице, образуването или органа, който го извършва, нито от страна на техните ръководители или служители, освен ако не бъде доказано, че финансовите средства и икономическите ресурси са били замразени или задържани в резултат на небрежност.

2. Забраната, установена в член 5, параграф 2, не поражда никаква отговорност за физическите или юридическите лица, образуванията или органите, които са предоставили средства или икономически ресурси, ако те не са знаели и не са имали основателна причина да предполагат, че действията им ще са в нарушение на тази забрана.

▼M4

Член 12

Не се удовлетворяват искове, включително за обезщетения, нито други подобни искове, като искове за компенсации или искове по гаранции във връзка с договор или транзакция, чието изпълнение е засегнато пряко или непряко, изцяло или частично вследствие на мерките, предприети в съответствие с Резолюция 1970 (2011) или Резолюция 1973 (2011) на Съвета за сигурност на ООН, включително мерки на Съюза или на държава-членка в съответствие с изпълнението на съответните решения на Съвета за сигурност на ООН, изисквани от тях или във връзка с тях, или мерки, обхванати от настоящия регламент, на либийските власти или на лица, образувания или органи, които предявяват искове от името на либийските власти или в тяхна полза.

▼M4

Не се поражда отговорност за физически или юридически лица, образувания или органи във връзка с добросъвестно извършените от тях действия в изпълнение на задълженията, установени в настоящия регламент.

▼B

Член 13

1. Без да се засягат приложимите правила относно докладването, поверителността и професионалната тайна, физическите и юридическите лица, образуванията и органите:

а) съобщават незабавно всяка информация, която би улеснила спазването на настоящия регламент, като замразени сметки и суми в съответствие с ►M4 член 5 ◄, на посочения в уебсайтовете от приложение IV компетентен орган на държавата-членка, в която пребивават или са разположени, и предават тази информация на Комисията пряко или чрез държавите-членки; и

б) сътрудничат с компетентния орган при евентуална проверка на тази информация.

2. Всяка информация, предоставена или получена в съответствие с настоящия член, се използва единствено за целите, за които е предоставена или получена.

Член 14

Държавите-членки и Комисията незабавно се информират взаимно за мерките, предприети съгласно настоящия регламент, и си предоставят всякаква друга уместна информация, с която разполагат във връзка с настоящия регламент, по-специално информация по отношение на нарушенията и проблемите с прилагането, както и по отношение на решенията, постановени от национални съдилища.

Член 15

Комисията е оправомощена да изменя приложение IV въз основа на информацията, предоставена от държавите-членки.

Член 16

1. Когато Съветът за сигурност или Комитетът по санкциите включи в списъка физическо или юридическо лице, образувание или орган, Съветът включва в приложение II това физическо или юридическо лице, образувание или орган.

2. Когато Съветът реши да подложи физическо или юридическо лице, образувание или орган на мерките, посочени в член 5, параграф 1, той изменя съответно приложение III.

3. Съветът уведомява за решението си физическото или юридическото лице, образуването или органа, посочени в параграфи 1 и 2, , включително за основанията за включването му в списъка, като това се прави пряко, ако адресът е известен, или чрез публикуване на известие, за да се предостави възможност на физическото или юридическото лице, образуването или органа да представи възражения.

4. Когато има представени възражения или когато има представени нови съществени доказателства, Съветът преразглежда решението си и информира физическото или юридическото лице, образуването или органа за това.

▼B

5. Когато ООН реши да извади от списъка физическо или юридическо лице, образувание или орган или да измени идентификационните данни на включено в списъка физическо или юридическо лице, образувание или орган, Съветът изменя съответно приложение II.

6. Списъкът в приложение III се преразглежда редовно и поне веднъж на 12 месеца.

Член 17

1. Държавите-членки определят правилата относно санкциите, приложими при нарушения на разпоредбите на настоящия регламент, и вземат всички необходими мерки за осигуряване на тяхното изпълнение. Предвидените санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и с възпиращо действие.

2. Държавите-членки незабавно уведомяват Комисията за тези правила след влизането в сила на настоящия регламент, както и за всички последващи изменения.

Член 18

Когато в настоящия регламент се съдържа изискване за уведомяване и информиране на Комисията или пък се предвижда друг вид комуникация с нея, адресът и останалите данни за връзка, които следва да се използват за тази цел, са посочените в приложение IV.

Член 19

Настоящият регламент се прилага:

а) на територията на Съюза, включително неговото въздушно пространство;

б) на борда на всички въздухоплавателни средства или плавателни съдове под юрисдикцията на държава-членка;

в) спрямо всяко лице на територията на Съюза или извън нея, което е гражданин на държава-членка;

г) спрямо всяко юридическо лице, образувание или орган, създадено или учредено съгласно законодателството на държава-членка;

д) спрямо всяко юридическо лице, образувание или орган във връзка с всякакъв вид стопанска дейност, извършвана изцяло или частично на територията на Съюза.

Член 20

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък с оборудване, което би могло да бъде използвано за вътрешни репресии, както е посочено в членове 2, 3 и 4

1. Огнестрелни оръжия, муниции и спомагателно оборудване за тях, както следва:

   1.1 Огнестрелни оръжия, непопадащи под контрола CO 1 и CO 2 от Общия списък на оръжията на Европейския съюз [1] (Общ списък на оръжията);

   1.2 Амуниции, специално изготвени за огнестрелните оръжия, изброени в точка 1.1, и компоненти, специално изготвени за тях;

   1.3 Мерници, непопадащи под контрола на Общия списък на оръжията.

2. Бомби и гранати, непопадащи под контрола на Общия списък на оръжията.

3. Превозни средства, както следва:

   3.1 Превозни средства, оборудвани с водно оръдие, специално конструирано или видоизменено за употреба при борба с безредици;

   3.2 Превозни средства, които са специално конструирани или видоизменени за електрифициран граничен контрол;

   3.3 Превозни средства, специално предназначени или преоборудвани с цел да премахват барикади, включително строителни съоръжения с балистична защита;

   3.4 Превозни средства, специално конструирани за превоз или трансфер на затворници и/или на задържани лица;

   3.5 Превозни средства, специално конструирани за разполагане на подвижни бариери;

   3.6 Компоненти за превозните средства, посочени в точки 3.1—3.5, специално проектирани за контрол на бунтове.

   Забележка 1 Тази рубрика не се отнася за контрола на превозни средства, специално предназначени за борба с пожарите.

   Забележка 2 За целите на рубрика 3.5, терминът „превозни средства“ включва и ремаркета.

4. Взривни вещества и свързаното с тях оборудване, както следва:

   4.1 Оборудване и устройства, специално конструирани да задействат взривяване по електрически или неелектрически начин, включително устройства за възпламеняване, детонатори, възпламенители, детонаторни релета и шнурове и специално конструирани компоненти за тях; с изключение на тези, които са специално конструирани за конкретна търговска употреба и се задействат или функционират посредством взрив на други уреди или устройства, чиято функция не се състои в създаване на взривове (например устройствата за надуване на въздушни възглавници на автомобили или електрически предпазители на приспособления за включване на пожарни водоразпръсквачи);

   4.2 Взривни заряди за линейно рязане, които не са обект на контрол от Общия списък на оръжията;

   4.3 Други взривни вещества, които не са предмет на контрол от Общия списък на оръжията и свързаните с тях вещества, както следва:

   а) аматол;

   б) нитроцелулоза (съдържаща над 12,5 % азот);

   в) нитрогликол;

   г) пентаеритритол тетранитрат (PETN);

   д) пикрилов хлорид;

   е) 2, 4, 6-тринитротолуен (TNT).

[1] ОВ C 69, 18.3.2010 г., стр. 19.

▼B

5. Защитно оборудване, непопадащо под контрол CO 13 от Общия списък на оръжията, както следва:

   5.1 Брони за балистична защита и/или против намушкване;

   5.2 Каски за балистична защита и/или срещу осколки, каски за борба с размирици, щитове за борба с размирици и балистични щитове.

   Бележка: Тази рубрика не се отнася за:

   — *оборудване, специално предназначено за спортни дейности;*

   — *оборудване, специално предназначено за покриване на изискванията за безопасност на труда.*

6. Симулатори, различни от тези, попадащи под контрол CO 14 от Общия списък на оръжията, за обучение по използването на огнестрелно оръжие и софтуер, специално предназначен за такива симулатори.

7. Съоръжения за нощно виждане и термично изображение и увеличителни лампи, различни от попадащите под контрола на Общия списък на оръжията.

8. Режеща бодлива тел.

9. Военни ножове, бойни ножове и байонети с дължина на острието над 10 cm.

10. Производствено оборудване, специално предназначено за изделията от настоящия списък.

11. Специални технологии за разработването, производството или употребата на изделията от настоящия списък.

▼M5

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, посочени в член 6, параграф 1

1. **QADHAFI, Aisha Muammar**

   Дата на раждане: 1978 г. Място на раждане: Триполи, Либия.

   Дъщеря на Muammar QADHAFI. Тясно свързана с режима.

   Дата на посочване от ООН: 26.2.2011 г.

2. **QADHAFI, Hannibal Muammar**

   Номер на паспорта: B/002210. Дата на раждане: 20.9.1975 г. Място на раждане: Триполи, Либия.

   Син на Muammar QADHAFI. Тясно свързан с режима.

   Дата на посочване от ООН: 26.2.2011 г.

3. **QADHAFI, Khamis Muammar**

   Дата на раждане: 1978 г. Място на раждане: Триполи, Либия.

   Син на Muammar QADHAFI. Тясно свързан с режима. Командвал военни части, участвали в потушаването на демонстрациите.

   Дата на посочване от ООН: 26.2.2011 г.

4. **QADHAFI, Muammar Mohammed Abu Minyar**

   Дата на раждане: 1942 г. Място на раждане: Сирт (Sirte), Либия.

   Ръководител на революцията, върховен главнокомандващ въоръжените сили. Отговорност за разпореждане на репресиите срещу демонстрациите и нарушенията на човешките права.

   Дата на посочване от ООН: 26.2.2011 г.

5. **QADHAFI, Mutassim**

   Дата на раждане: 1976 г. Място на раждане: Триполи, Либия.

   Съветник по националната сигурност. Син на Muammar QADHAFI. Тясно свързан с режима.

   Дата на посочване от ООН: 26.2.2011 г.

6. **QADHAFI, Saif al-Islam**

   Директор на фондация „Кадафи“. Номер на паспорта: B014995. Дата на раждане: 25.6.1972 г. Място на раждане: Триполи, Либия.

   Син на Muammar QADHAFI. Тясно свързан с режима. Направил публични изявления, подбуждащи към насилие срещу участниците в демонстрациите.

   Дата на посочване от ООН: 26.2.2011 г.

7. **DORDA, Abu Zayd Umar**

   Длъжност: директор на Организацията за външна сигурност.

   Дата на посочване от ООН: 17.3.2011 г. (дата на посочване от ЕС: 28.2.2011 г.)

8. **Генерал-майор JABIR, Abu Bakr Yunis**

   Длъжност: министър на отбраната Ранг: генерал-майор.

   Дата на раждане: 1952 г. Място на раждане: Джало (Jalo), Либия

   Дата на посочване от ООН: 17.3.2011 г. (дата на посочване от ЕС: 28.2.2011 г.)

▼M5

9. **MATUQ, Matuq Mohammed**

Длъжност: секретар по въпросите на обществените услуги

Дата на раждане: 1956 г. Място на раждане: Хомс (Khoms), Либия.

Дата на посочване от ООН: 17.3.2011 г. (дата на посочване от ЕС: 28.2.2011 г.)

10. **QADHAFI, Mohammed Muammar**

Син на Muammar QADHAFI. Тясно свързан с режима.

Дата на раждане: 1970 г. Място на раждане: Триполи, Либия.

Дата на посочване от ООН: 17.3.2011 г. (дата на посочване от ЕС: 28.2.2011 г.)

11. **QADHAFI, Saadi**

Длъжност: командващ специалните сили Син на Muammar QADHAFI. Тясно свързан с режима. Командвал военни части, участвали в потушаването на демонстрациите.

Дата на раждане: 27.5.1973 г. Място на раждане: Триполи, Либия.

Дата на посочване от ООН: 17.3.2011 г. (дата на посочване от ЕС: 28.2.2011 г.)

12. **QADHAFI, Saif al-Arab**

Син на Muammar QADHAFI. Тясно свързан с режима.

Дата на раждане: 1982 г. Място на раждане: Триполи, Либия.

Дата на посочване от ООН: 17.3.2011 г. (дата на посочване от ЕС: 28.2.2011 г.)

13. **Полковник AL-SENUSSI, Abdullah**

Длъжност: директор на военното разузнаване

Дата на раждане: 1949 г. Място на раждане: Судан

Дата на посочване от ООН: 17.3.2011 г. (дата на посочване от ЕС: 28.2.2011 г.)

Образувания

1. **Central Bank of Libya** (Централна банка на Либия)

Контролира се от Muammar Qadhafi и семейството му и е потенциален източник на финансиране на неговия режим.

Дата на посочване от ООН: 17.3.2011 г. (дата на посочване от ЕС: 10.3.2011 г.)

2. **Libyan Investment Authority** (Либийски орган за инвестиции)

Контролира се от Muammar Qadhafi и семейството му и е потенциален източник на финансиране на неговия режим.

Известен също като: Libyan Arab Foreign Investment Company (LAFICO) 1 Fateh Tower Office № 99 22nd Floor, Borgaida Street, Tripoli, 1103 Libya

Дата на посочване от ООН: 17.3.2011 г. (дата на посочване от ЕС: 10.3.2011 г.)

▼**M5**

3. **Libyan Foreign Bank** (Либийска външна банка)

   Контролира се от Muammar Qadhafi и семейството му и е потенциален източник на финансиране на неговия режим.

   Дата на посочване от ООН: 17.3.2011 г. (дата на посочване от ЕС: 10.3.2011 г.)

4. **Libya Africa Investment Portfolio** (Либийско инвестиционно портфолио за Африка)

   Контролира се от Muammar Qadhafi и семейството му и е потенциален източник на финансиране на неговия режим.

   Jamahiriya Street, LAP Building, PO Box 91330, Tripoli, Libya

   Дата на посочване от ООН: 17.3.2011 г. (дата на посочване от ЕС: 10.3.2011 г.)

5. **Libyan National Oil Corporation** (Либийска национална петролна корпорация)

   Контролира се от Muammar Qadhafi и семейството му и е потенциален източник на финансиране на неговия режим.

   Bashir Saadwi Street, Tripoli, Tarabulus, Libya

   Дата на посочване от ООН: 17.3.2011 г.

▼M5

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, посочени в член 6, параграф 2

Лица

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Полковник Mas'ud ABDULHAFIZ	Длъжност: командващ въоръжените сили	Трети по ранг в командването на въоръжените сили. Важна роля във военното разузнаване.	28.2.2011 г.
2.	Abdussalam Mohammed ABDUSSALAM	Длъжност: завеждащ борбата с тероризма в Организацията за външна сигурност Дата на раждане: 1952 г. Място на раждане: Триполи, Либия.	Виден член на Революционния комитет. Приближен на Muammar QADHAFI.	28.2.2011 г.
3.	ABU SHAARIYA	Длъжност: заместник-ръководител на Организацията за външна сигурност	Виден член на режима. Зет на Muammar QADHAFI.	28.2.2011 г.
4.	Al-Barrani ASHKAL	Длъжност: заместник-директор на военното разузнаване.	Високопоставен член на режима.	28.2.2011 г.
5.	Omar ASHKAL	Длъжност: ръководител на движението на Революционните комитети. Място на раждане: Сирт (Sirte), Либия	Революционни комитети, замесени в насилието срещу демонстранти.	28.2.2011 г.
6.	д-р Abdulqader Mohammed AL-BAGHDADI	Длъжност: ръководител на службата за връзки на Революционните комитети. Паспорт №: B010574 Дата на раждане: 1.7.1950 г.	Революционни комитети, замесени в насилието срещу демонстранти.	28.2.2011 г.
7.	Abdulqader Yusef DIBRI	Длъжност: ръководител на личната охрана на Muammar QADHAFI Дата на раждане: 1946 г. Място на раждане: Хун (Houn), Либия	Отговарящ за сигурността на режима. Ръководил насилието срещу дисиденти.	28.2.2011 г.
8.	Ahmed Mohammed QADHAF AL-DAM	Дата на раждане: 1952 г. Място на раждане: Египет	Братовчед на Muammar QADHAFI. Смята се, че от 1995 г. насам е бил командващ на елитен армейски батальон, натоварен с личната охрана на Qadhafi, и че играе ключова роля в Организацията за външна сигурност. Участвал е в планирането на операции срещу либийски дисиденти в чужбина и е вземал пряко участие в терористична дейност.	28.2.2011 г.
9.	Sayyid Mohammed QADHAF AL-DAM	Дата на раждане: 1948 г. Място на раждане: Сирт (Sirte), Либия	Братовчед на Muammar QADHAFI. През осемдесетте години Sayyid участва в кампанията за убийство на дисиденти и е смятан за отговорен за няколко смъртни случая в Европа. Смята се, че е участвал и в сделки за снабдяване с оръжие.	28.2.2011 г.
10.	Safia Farkash AL-BARASSI	Дата на раждане: 1952 г. Място на раждане: Ал Бейда (Al Bayda), Либия	Съпруга на Muammar QADHAFI. Тясно свързана с режима.	28.2.2011 г.

▼**M5**

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
11.	Bachir SALEH	Дата на раждане: 1946 г. Място на раждане: Траген (Traghen)	Началник на кабинета на вожда. Тясно свързан с режима.	28.2.2011 г.
12.	Генерал Khaled TOHAMI	Дата на раждане: 1946 г. Място на раждане: Гензур (Genzur)	Директор на Службата за вътрешна сигурност. Тясно свързан с режима.	28.2.2011 г.
13.	Mohammed Boucharaya FARKASH	Дата на раждане: 1 юли 1949 г. Място на раждане: Ал Бейда (Al-Bayda)	Директор на разузнаването в Службата за външна сигурност. Тясно свързан с режима.	28.2.2011 г.
14.	Mustafa ZARTI	Роден на 29 март 1970 г., австрийски гражданин (паспорт № P1362998, валиден от 6 ноември 2006 г. до 5 ноември 2016 г.)	Тясно свързан с режима и заместник генерален директор на Libyan Investment Authority, член на съвета на директорите на National Oil Corporation (Националната петролна корпорация) и заместник генерален директор на First Energy Bank в Бахрейн.	10.3.2011 г.
15.	Mohamed Abou EL-KASSIM ZOUAI		Генерален секретар на Генералния народен конгрес; замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.
16.	Baghdadi AL-MAHMOUDI		Министър-председател в правителството на полковник Qadhafi; замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.
17.	Mohamad Mahmoud HIJAZI		Министър на здравеопазването и околната среда в правителството на полковник Qadhafi; замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.
18.	Abdelhaziz ZLITNI	Дата на раждане: 1935 г.	Министър на планирането и финансите в правителството на полковник Qadhafi; замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.
19.	Mohamad Ali HOUEJ	Дата на раждане: 1949 г. Място на раждане: Ал Азизия (Al-Azizia) (близо до Триполи)	Министър на индустрията, икономиката и търговията в правителството на полковник Qadhafi; замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.
20.	Abdelmajid AL-GAOUD	Дата на раждане: 1943 г.	Министър на селското стопанство и на животинските и морските ресурси в правителството на полковник Qadhafi.	21.3.2011 г.
21.	Ibrahim Zarroug AL-CHARIF		Министър на социалните въпроси в правителството на полковник Qadhafi; замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.
22.	Abdelkebir Mohamad FAKHIRI	Дата на раждане: 4 май 1963 г. Паспорт №: B/014965 (изтича в края на 2013 г.)	Министър на образованието, висшето образование и научните изследвания в правителството на полковник Qadhafi; замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.
23.	Mohamad Ali ZIDANE	Дата на раждане: 1958 г. Паспорт №: B/0105075 (изтича в края на 2013 г.)	Министър на транспорта в правителството на полковник Qadhafi; замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.
24.	Abdallah MANSOUR	Дата на раждане: 8.7.1954 г. Паспорт №: B/014924 (изтича в края на 2013 г.)	Приближен сътрудник на полковник Qadhafi; играе първостепенна роля в службите за сигурност и е бивш директор на радиото и телевизията; замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.

▼M5

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
25.	Quren Salih Quren AL QADHAFI		Посланик на Либия в Чад. Напуснал Чад и заминал за Sabha. Пряк участник в набирането и координирането на наемници за режима.	12.4.2011
26.	Полковник Amid Husain AL KUNI		Губернатор на Гат (Ghat) (Южна Либия). Пряк участник в набирането на наемници.	12.4.2011

Образувания

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Либийски съвет по жилищното строителство и инфраструктурата (Libyan Housing and Infrastructure Board (HIB)	Таджура (Tajora), Триполи, Либия. Номер на законодателния акт: 60/2006 на либийския Генерален народен комитет Тел.: +218 21 369 1840, Факс: +218 21 369 6447 http://www.hib.org.ly	Контролира се от Muammar Qadhafi и семейството му и е потенциален източник на финансиране за режима му.	10.3.2011 г.
2.	Фонд за икономическо и социално развитие	Qaser Bin Ghasher road Salaheddine Cross - BP: 93599 Libya-Tripoli Тел.: +218 21 490 8893 Факс: +218 21 491 8893 – email: info@esdf.ly	Контролира се от режима на Muammar Qadhafi и е потенциален източник за финансирането му.	21.3.2011 г.
3.	Инвестиционна компания „Libyan Arab African Investment Company — LAAICO“	Уебсайт: http://www.laaico.com Дружество, създадено през 1981 г. 76351 Janzour-Libya. 81370 Tripoli-Libya Тел.: 00 218 (21) 4890146 – 4890586 – 4892613 Факс: 00 218 (21) 4893800 - 4891867 email: info@laaico.com	Контролира се от режима на Muammar Qadhafi и е потенциален източник за финансирането му.	21.3.2011 г.
4.	Международна фондация „Кадафи“ за благотворителност и за развитие	Адрес на администрацията: Hay Alandalus — Jian St. — Tripoli — PoBox: 1101 – LIBYA, Тел.: (+218) 214778301 - Факс: (+218) 214778766; email: info@gicdf.org	Контролира се от режима на Muammar Qadhafi и е потенциален източник за финансирането му.	21.3.2011
5.	Фондация „Waatassimou“	Базирана в Триполи.	Контролира се от режима на Muammar Qadhafi и е потенциален източник за финансирането му.	21.3.2011 г.
6.	Генерална служба на либийските радио и телевизия	Координати: Тел: 00 218 21 444 59 26; 00 21 444 59 00; Факс: 00 218 21 340 21 07 http://www.ljbc.net; email: info@ljbc.net	Публично подбуждане към омраза и насилие чрез участие в кампании за дезинформация по повод на насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.
7.	Корпус на революционната гвардия		Замесен в насилието срещу демонстранти.	21.3.2011 г.

▼M5

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
8.	Национална търговска банка (National Commercial Bank)	Orouba Street AlBayda, Libya Тел. +218 21-361-2429 Факс +218 21-446-705 www.ncb.ly	Националната търговска банка (National Commercial Bank) е търговска банка в Либия. Банката е основана през 1970 г. и е със седалище в Ал Бейда (AlBayda), Либия. Има офиси в Триполи и Ал Бейда, както и клонове в Либия. 100 % от акциите ѝ са собственост на правителството; потенциален източник за финансиране на режима.	21.3.2011 г.
9.	Банка „Gumhouria“	Gumhouria Bank Building Omar Al Mukhtar Avenue Giaddal Omer Al Moukhtar P.O. Box 685 Tarabulus Tripoli Libya Тел.: +218 21-333-4035 +218 21-444-2541 +218 21-444-2544 +218 21-333-4031 Факс: +218 21-444-2476 +218 21-333-2505 Email: info@gumhouria-bank.com.ly Уебсайт: www.gumhouria-bank.com.ly	Банка „Gumhouria“ е търговска банка в Либия. Банката е създадена през 2008 г. чрез сливането на банките „Al Ummah“ и „Gumhouria“. 100 % от акциите ѝ са собственост на правителството; потенциален източник за финансиране на режима.	21.3.2011 г.
10.	Банка „Sahara“	Sahara Bank Building First of September Street P.O. Box 270 Tarabulus Tripoli Libya Тел. +218 21-379-0022 Факс +218 21-333-7922 Email: info@saharabank.com.ly Уебсайт: www.saharabank.com.ly	Банка „Sahara“ е търговска банка в Либия. 81 % от акциите ѝ са собственост на правителството; потенциален източник за финансиране на режима.	21.3.2011 г.
11.	Azzawia (Azawiya) Refining	P.O. Box 6451 Tripoli Libya +218 023 7976 26778 http://www.arc.com.ly	Контролира се от Muammar Qadhafi; потенциален източник на финансиране за режима му.	23.3.2011 г.
12.	Ras Lanuf Oil and Gas Processing Company (RASCO)	Ras Lanuf Oil and Gas Processing Company Building Ras Lanuf City P.O. Box 2323 Libya Тел.: +218 21-360-5171 +218 21-360-5177 +218 21-360-5182 Факс: +218 21-360-5174 Email: info@raslanuf.ly Уебсайт: www.raslanuf.ly	Контролира се от Muammar Qadhafi; потенциален източник на финансиране за режима му.	23.3.2011 г.
13.	Brega	Head Office: Azzawia / coast road P.O. Box Azzawia 16649 Тел.: 2 – 625021-023 / 3611222 Факс: 3610818 Телекс: 30460 / 30461 / 30462	Контролира се от Muammar Qadhafi; потенциален източник на финансиране за режима му.	23.3.2011 г.

▼**M5**

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
14.	Sirte Oil Company	Sirte Oil Company Building Marsa Al Brega Area P.O. Box 385 Tarabulus Tripoli Libya Тел.: +218 21-361-0376 +218 21-361-0390 Факс: +218 21-361-0604 +218 21-360-5118 Email: info@soc.com.ly Уебсайт: www.soc.com.ly	Контролира се от Muammar Qadhafi; потенциален източник на финансиране за режима му.	23.3.2011 г.
15.	Waha Oil Company	Waha Oil Company Местоположение на административния център: До Airport Road Tripoli Tarabulus Libya Пощенски адрес: P.O. Box 395 Tripoli Libya Тел.: +218 21-3331116 Факс: +218 21-3337169 Телекс: 21058	Контролира се от Muammar Qadhafi; потенциален източник на финансиране за режима му.	23.3.2011 г.
16.	Либийска селскостопанска банка (Libyan Agricultural Bank, изв. още като Agricultural Bank; изв. още като Al Masraf Al Zirae Agricultural Bank; изв. още като Al Masraf Al Zirae; изв. още като Libyan Agricultural Bank)	El Ghayran Area, Ganzor El Sharqya, P.O. Box 1100, Tripoli, Libya; Al Jumhouria Street, East Junzour, Al Gheran, Tripoli, Libya; E-mail: agbank@agribankly.org; SWIFT/BIC AGRULYLT (Libya); Тел.: (218) 214870586; Тел.: (218) 214870714; Тел.: (218) 214870745; Тел.: (218) 213338366; Тел.: (218) 213331533; Тел.: (218) 213333541; Тел.: (218) 213333544; Тел.: (218) 213333543; Тел.: (218) 213333542; Факс: (218) 214870747; Факс: (218) 214870767; Факс: (218) 214870777; Факс: (218) 213330927; Факс: (218) 213333545;	Либийско дъщерно дружество на Централната банка на Либия	12.4.2011
17.	Tamoil Africa Holdings Limited (изв. още като Oil Libya Holding Company)		Либийско дъщерно дружество на Либийското инвестиционно портфолио за Африка (Libyan Africa Investment Portfolio)	12.4.2011
18.	Al-Inma Holding Co. for Services Investments		Либийско дъщерно дружество на Фонда за икономическо и социално развитие	12.4.2011
19.	Al-Inma Holding Co. For Industrial Investments		Либийско дъщерно дружество на Фонда за икономическо и социално развитие	12.4.2011
20.	Al-Inma Holding Company for Tourism Investment	Hasan al-Mashay Street (off al-Zawiyah Street) Тел.: (218) 213345187 Факс: +218.21.334.5188 e-mail: info@ethic.ly	Либийско дъщерно дружество на Фонда за икономическо и социално развитие	12.4.2011

▼**M5**

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
21.	Libyan Holding Company for Development and Investment		Либийско дъщерно дружество на Фонда за икономическо и социално развитие	12.4.2011
22.	Al-Inma Holding Co. for Construction and Real Estate Developments		Либийско дъщерно дружество на Фонда за икономическо и социално развитие	12.4.2011
23.	First Gulf Libyan Bank	The 7th of November Street, P.O. Box 81200, Tripoli, Libya; SWIFT/BIC FGLBLYLT (Libya); Тел.: (218) 213622262; Факс: (218) 213622205;	Либийско дъщерно дружество на Фонда за икономическо и социално развитие	12.4.2011
24.	LAP Green Networks (изв. още като LAP Green Holding Company)		Либийско дъщерно дружество на Либийското инвестиционно портфолио за Африка (Libyan Africa Investment Portfolio)	12.4.2011
25.	National Oil Wells and Drilling and Workover Company (изв. още като National Oil Wells Chemical and Drilling and Workover Equipment Co.; изв. още като National Oil Wells Drilling And Workover Equipment Co.)	National Oil Wells Drilling and Workover Company Building, Omar Al Mokhtar Street, P.O. Box 1106, Tarabulus,Tripoli, Libya Тел.: (218) 213332411; Тел.: (218) 213368741; Тел.: (218) 213368742 Факс: (218) 214446743 E-mail: info@nwd-ly.com Уебсайт: www.nwd-ly.com	Либийско дъщерно дружество на Националната петролна корпорация. Това дружество бе създадено през 2010 г. чрез сливане на National Drilling Co. и National Company for Oil Wells Services.	12.4.2011
26.	North African Geophysical Exploration Company (изв. още като NAGECO; изв. още като North African Geophysical Exploration)	Airport Road, Ben Ghasir 6.7 KM, Tripoli, Libya Тел.: (218) 215634670/4 Факс: (218) 215634676 E-mail: nageco@nageco.com Уебсайт: www.nageco.com	Либийско дъщерно дружество на Националната петролна корпорация. През 2008 г. Националната петролна корпорация придоби 100 % от собствеността на NAGECO.	12.4.2011
27.	National Oil Fields and Terminals Catering Company	Airport Road Km 3, Tripoli, Libya	Либийско дъщерно дружество на Националната петролна корпорация.	12.4.2011
28.	Mabruk Oil Operations	Dat El-Emad 2, Ground Floor, PO Box 91171, Tripoli.	Съвместно дружество между Total и Националната петролна корпорация.	12.4.2011
29.	Zuietina Oil Company (изв. още като ZOC; изв. още като Zueitina)	Zueitina Oil Building, Sidi Issa Street, Al Dahra Area, P.O. Box 2134, Tripoli, Libya	Съвместно дружество между Occidental и Националната петролна корпорация.	12.4.2011
30.	Harouge Oil Operations (изв. още като Harouge; изв. още като Veba Oil Libya GMBH)	Al Magharba Street, P.O. Box 690, Tripoli, Libya	Съвместно дружество между Petro Canada и Националната петролна корпорация.	12.4.2011

▼**M5**

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
31.	Jawaby Property Investment Limited	Cutlers Farmhouse, Marlow Road, Lane End, High Wycombe, Buckinghamshire, UK Друга информация: Регистрационен № 01612618 (UK)	Регистрирано в Обединеното кралство дъщерно дружество на Националната петролна корпорация.	12.4.2011
32.	Tekxel Limited	One Wood Street, London, UK; Друга информация: Регистрационен № 02439691	Регистрирано в Обединеното кралство дъщерно дружество на Националната петролна корпорация.	12.4.2011
33.	Sabtina Ltd	530-532 Elder Gate, Elder House, Milton Keynes, UK; Друга информация: Регистрационен № 01794877 (UK)	Регистрирано в Обединеното кралство дъщерно дружество на Libyan Investment Authority.	12.4.2011
34.	Dalia Advisory Limited (LIA sub)	11 Upper Brook Street, London, UK; Друга информация: Регистрационен № 06962288 (UK)	Регистрирано в Обединеното кралство дъщерно дружество на Libyan Investment Authority.	12.4.2011
35.	Ashton Global Investments Limited	Woodbourne Hall, PO Box 3162, Road Town, Tortola, British Virgin Islands; Друга информация: Регистрационен № 1510484 (BVI)	Регистрирано на Британските Вирджински острови дъщерно дружество на Libyan Investment Authority.	12.4.2011
36.	Capitana Seas Limited	c/o Trident Trust Company (BVI) Ltd, Trident Chambers, PO Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands; Друга информация: Регистрационен № 1526359 (BVI)	Регистрирано на Британските Вирджински острови дружество, собственост на Saadi Qadhafi	12.4.2011
37.	Kinloss Property Limited	Woodbourne Hall, PO Box 3162, Road Town, Tortola, British Virgin Islands; Друга информация: Регистрационен № 1534407 (BVI)	Регистрирано на Британските Вирджински острови дъщерно дружество на Libyan Investment Authority.	12.4.2011
38.	Baroque Investments Limited	c/o ILS Fiduciaries (IOM) Ltd, First Floor, Millennium House, Victoria Road, Douglas, Isle of Man; Друга информация: Регистрационен № 59058C (IOM)	Регистрирано на остров Ман дъщерно дружество на Libyan Investment Authority.	12.4.2011
39.	Mediterranean Oil Services Company (изв. още като Mediterranean Sea Oil Services Company)	Bashir El Saadawy Street, P.O. Box 2655, Tripoli, Libya.	Дружеството е собственост или се контролира от Националната петролна корпорация.	12.4.2011
40.	Mediterranean Oil Services GMBH изв. още като MED OIL OFFICE DUESSELDORF, изв. още като MEDOIL)	Werdener strasse 8 Duesseldorf Nordhein - Westfalen, 40227 Germany	Дружеството е собственост или се контролира от Националната петролна корпорация.	12.4.2011
41.	Libyan Arab Airlines	P.O.Box 2555 Haiti street Tripoli, Libya Тел. на централата: + 218 (21) 602 093 Факс на централата: + 218 (22) 30970	100 % собственост на правителството на Либия	12.4.2011

▼B

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Списък на компетентните органи в държавите-членки, посочени в член 7, параграф 1, член 8, параграф 1, член 10 и член 13, параграф 1, и адрес за изпращане на уведомления до Европейската комисия

А. Компетентни органи във всяка държава-членка:

БЕЛГИЯ

http://www.diplomatie.be/eusanctions

БЪЛГАРИЯ

http://www.mfa.government.bg

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

ДАНИЯ

http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/

ГЕРМАНИЯ

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

ЕСТОНИЯ

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ИРЛАНДИЯ

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

ГЪРЦИЯ

http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/

ИСПАНИЯ

http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx

ФРАНЦИЯ

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

ИТАЛИЯ

http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm

КИПЪР

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

ЛАТВИЯ

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

ЛИТВА

http://www.urm.lt

ЛЮКСЕМБУРГ

http://www.mae.lu/sanctions

УНГАРИЯ

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/

МАЛТА

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

▼B

НИДЕРЛАНДИЯ

http://www.minbuza.nl/sancties

АВСТРИЯ

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

ПОЛША

http://www.msz.gov.pl

ПОРТУГАЛИЯ

http://www.min-nestrangeiros.pt

РУМЪНИЯ

http://www.mae.ro/node/1548

СЛОВЕНИЯ

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

СЛОВАКИЯ

http://www.foreign.gov.sk

ФИНЛАНДИЯ

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

ШВЕЦИЯ

http://www.ud.se/sanktioner

ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Б. Адрес за уведомления или друга кореспонденция с Европейската комисия:

European Commission
Foreign Policy Instruments Service
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles/Brussel
Belgium

Електронна поща: relex-sanctions@ec.europa.eu
Тел.: (32 2) 295 55 85
Факс: (32 2) 299 08 73